

GRILL MEISTER

GRILL MEISTER

PIZZA STONE

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you can take straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 495362_2504.

Intended use

The product must only be used to bake pizzas and light pastry in ovens or on grills (gas and coal grills, with lid). Any other use and any product modification is prohibited and can lead to injuries and product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

Technical data

Material:	Cordierite
Temperature:	up to 400 °C

Safety instructions

SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation.
- The product may become very hot during baking. Use oven mitts or protective gloves for your protection. The gloves have to meet the requirements for category II heat protection.
- Do not use pointy or sharp objects on the product.
- Do not cut or scratch the surface of the product. This may damage the product.
- Allow the product to cool down completely before removing it from the oven or grill.
- Do not clean the product in the dishwasher.
- The product is not microwave-proof.
- The product is oven-proof. Place the product on an oven grate, not directly on the floor of the oven.
- Avoid rapid temperature changes. Rapid temperature changes may damage the product.
- Do not drop the product. The product is not break proof. This may affect the product's ability to function properly.
- Do not use the product if it is damaged.
- FOOD-SAFE!** The flavour and aroma of your foods are not affected by this product.
- Do not use knives, pizza cutters or any sharp tools on the product.

Before first use

CAUTION: Keep the packaging materials away from the children and pets, since it may cause suffocation.

- Remove the product from the packaging and remove all packaging materials.
- Clean the product (see "Cleaning and care").

Using the product on an oven

NOTICE RISK OF DAMAGE! Always place the product in the cold oven. A sudden temperature change will cause the product to crack.

- Place the product on the middle grate in the oven.
- Heat up the oven for at least 30 minutes on the highest level (top/bottom heat at least 250 °C).
- Place the pizza on the product. The baking time depends on your recipe.
- Remove the pizza from the oven.
- Switch off the oven and let the product cool down on the oven.

Using the product on a grill

INFO: A kettle grill or gas grill with a lid is required for using the product. Keep the lid closed during the baking process.

- Rotate the pizza during the baking process in order to bake it evenly.

- Place the product on the grill. Heat the grill for at least 30 minutes.
- Flour the product before use.
- Place the pizza on the product. The baking time depends on your recipe.
- Remove the pizza from the grill.
- Switch off the grill and let the product cool down on the grill.

Cleaning and care

NOTICE RISK OF DAMAGE! Allow the product to slowly cool down before cleaning. Never immerse the product in water when it is hot. This may cause cracking.

- Not suitable for dishwashers.
- Do not allow the product to soak in rinse water as it absorbs and stores water. Otherwise there is a risk of cracking and breaking during the heating process.

Do not use any abrasive, aggressive cleaners to clean the product.

Biztonsági utasítások

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOKAT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

- Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok felfúllást okozhatnak.
- Sütés közben a termék nagyon felmelegedhat. Saját védelme érdekében használjon edényfogó ruhát vagy sütőkesztyűt. A kesztyűnek teljesenre kell a II. hővédelmi kategória követelményeit.
- Ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat a termékre.
- Ne vágja és ne karcolja meg a termék felületét. Ellenkező esetben a termék károsodik.

! Due to heat and food ingredients, the product will change its colour over time. This does not have an impact on hygiene. If discoloured, the product may be first cleaned with fine sandpaper before using a hand brush.

- Clean the product after every use.
- Carefully remove any dirt that is stuck on the product with a hand brush or a plastic scraper.
- Clean the product with a slightly damp cloth.

Storage

- Before storage: Clean the product (see "Cleaning and care").
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty details below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 495362_2504) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

Service

- Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb
- Service Cyprus**

Tel.: 8009 4241

E-Mail: owim@lidl.cy

PIZZASÜTŐ KŐ

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első ízembetétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kódot beolvasva egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 495362_2504 megadásával megtalálhatja használati útmutatóját.

Rendeltetéséről megnyitja

A termék kizárólag pizzák és más világos tészta elkészítésére használható sütőben vagy grillen (gáz- és faüzeművel, fedővel). Minden más használati mód, illetve a termék módosítása tilos, és személyi sérülést és a termék károsodását eredményezheti. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől eltérő használatból adódó károkért. A termék üzleti használata nem alkalmas.

Műszaki adatok

Anyag:	Kordierit
Hőmérséklet:	400 °C-ig

- Mielőtt a terméket kívénne a sütőből vagy lennéve a grillről, hagyja teljes mértékben lehűlni.
- Caerately remove any dirt that is stuck on the product with a hand brush or a plastic scraper.
- A termék mikrohullámú sütőben nem használható.
- A termék sütőben használható. A terméket helyezze egy sütőrácsra, ne közvetlenül a sütő aljára.
- Kenje le a gyors hőmérséklet-változásokat. A gyors hőmérséklet ingadozások kárt lehetnek a termékben.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.
- Űgyeljen arra, hogy ne essen le a termék. A termék nem törésálló.
- Az üdésések kedvezőtlenül befolyásolhatja a termék használhatóságát.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.
- ÉLELMISZERBIZTOSÍ** A termék nincs hatással az élelmiszerek izére és aromájára.
- A termékre ne használjon késeket, pizsaeztelételőket vagy egyéb éles eszközöket.

- Mielőtt először használná**
- FIGYELEM:** A csomagolóanyagot tartva távol a gyermektől és a házi kedvencektől, mert az felfúllást okozhat.

- Vegye ki a terméket a csomagolásból, és szabaduljon meg a csomagolóanyagoktól.
- Tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).

Kezelés

- A termék használata sütőben

MEGYEJÉZI KÁROSODÁS VESZÉLYEI A terméket mindig hideg sütőbe helyezze. A hőmérséklet hirtelen megváltozása következtében a termék elrepedhet.

- A termék a sütő középső részére helyezendő.
- Mellegfelé fel a sütőt legutóbb 30 percig a legmagasabb fokozaton (alsó-felső sütés, legalább 250 °C).
- Tegy e rá a pizzát a termékre. A sütési idő mindig a receptnél függ.
- Vegye ki az pizzát a sütőből.
- Kapcsolja ki a sütőt és hagyja a terméket a sütőben teljes mértékben lehűlni.

A termék használata grillen

TUDNIVALÓ:

- A termék gőmgriellen vagy grilles gázugriellen használható.
- A sütés előtt hagyja a fedőt lecsúszni.
- Az egyenesen felső érékelben a felfűtést során forgassa el a pizzát.

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

- Helyezze rá a terméket a grillre. Melegítse fel a grillet legalább 30 percen keresztül.
- Minden használat előtt szórja be a terméket lisztel.
- Tegy e rá a pizzát a termékre. A sütési idő mindig a receptnél függ.
- Vegye le a pizzát a grillről.
- Kapcsolja ki a grillt és hagyja a terméket teljes mértékben lehűlni.

Tisztítás és ápolás

MEGYEJÉZI KÁROSODÁS VESZÉLYEI

- Tisztítás előtt hagyja a terméket teljesen lehűlni. Amíg a termék forró, soha ne merítse vízbe. Ez repedéssekhez vezethet.
- Mosogatógéppel nem mosható.

- Ne áztassa a terméket mosógéptől, mert az a vízrel képes felvenni és tárolni. Ellenkező esetben a termék fellemegeződés során megrepedhet és elbomolhat.
- A termék tisztításához ne használjon maró vagy sűrűlő hatású tisztítószereket.

! Ha és az élelmiszerek összetevői a termék felületén elszáradhatnak azokhoz. Ennek nincsenek higiéniai következményei. Elszáradás esetén a termék egy csiszolópapírral meg tisztítható, mielőtt készí káféi használná.

- Minden használat után tisztítsa meg a terméket.
- A termékre rákardától szennyeződéseket távolítsa el egy kézi kefe vagy egy műanyag kaparó segítségével.
- A terméket csak enyhén nedves ruhával tisztítsa.

Tárolás

- Tárolás előtt: Tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).
- Ha a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.
- A terméket hívós, száraz, jól szellőző helyen tárolja.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le a talamlatlanul céljából.

A készülék termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Garancia

A termék gondosan, szigorú minőség-előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék előadóival szemben törvényes jogok illetek meg. Az Ön törvényes jogait az általunk adott meghatalozott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

A vásárlásakor fennálló károkát és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haldétlenül jelölje.

Ha ezen a termékre a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, vásárlásának szerinti igényesen megjavíthat vagy kicserélheti a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igényű által. Ez a kicserélt vagy javított alkalmazásra is érvényes.

A garancia megadunk, ha a termék megromlott, ill. nem szakaszrűren kezelhet vagy végzeték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál káposnak vannak kítve, és ezért gyakran csak alkatrészek minőségűnek (pl. elemek, akkumulátorok, töltők, filterpatronák), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapszolókra vagy egyéb alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügynök gyors elintézéséért céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatót:

- Kérjük, kérdése esetére készítse elő a pénztárkártyát és a cikkszámot (IAN 495362_2504) a vásárlás tényének az igazolására.
- A termék mikrohullámú sütőben nem használható.
- A termék sütőben használható. A terméket helyezze egy sütőrácsra, ne közvetlenül a sütő aljára.
- Kenje le a gyors hőmérséklet-változásokat. A gyors hőmérséklet ingadozások kárt lehetnek a termékben.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.
- Űgyeljen arra, hogy ne essen le a termék. A termék nem törésálló.
- Az üdésések kedvezőtlenül befolyásolhatja a termék használhatóságát.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.
- ÉLELMISZERBIZTOSÍ** A termék nincs hatással az élelmiszerek izére és aromájára.
- A termékre ne használjon késeket, pizsaeztelételőket vagy egyéb éles eszközöket.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásával és keltezésű idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Onmel központi szervizre.

- Szerviz**
- Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu

FIGYELEM: A csomagolóanyagot tartva távol a gyermektől és a házi kedvencektől, mert az felfúllást okozhat.

- Vegye ki a terméket a csomagolásból, és szabaduljon meg a csomagolóanyagoktól.
- Tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).

KÁMÉN ZA PEKO PICO

Kezelés

- A termék használata sütőben

Ismerne csatlakozt ob napok vašega novega izdelka. Odložiti ste se za kakovosten izdelak. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pazoma preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hromite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

Prenesite in ogledajte si lahko ta priročnik in številne druge s spletnega mesta www.lidl-service.com. S skeniranjem te kode QR se neposredno odpre spletno mesto Lidl service (www.lidl-service.com), na katerem lahko odprete navodila za uporabo z vnosom številke izdelka (IAN) 495362_2504.

A termék használata grillen

TUDNIVALÓ:

- A termék gőmgriellen vagy grilles gázugriellen használható.
- A sütés előtt hagyja a fedőt lecsúszni.
- Az egyenesen felső érékelben a felfűtést során forgassa el a pizzát.

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

- Helyezze rá a terméket a grillre. Melegítse fel a grillet legalább 30 percen keresztül.
- Minden használat előtt szórja be a terméket lisztel.
- Tegy e rá a pizzát a termékre. A sütési idő mindig a receptnél függ.
- Vegye le a pizzát a grillről.
- Kapcsolja ki a grillt és hagyja a terméket teljes mértékben lehűlni.

Tisztítás és ápolás

MEGYEJÉZI KÁROSODÁS VESZÉLYEI

- Tisztítás előtt hagyja a terméket teljesen lehűlni. Amíg a termék forró, soha ne merítse vízbe. Ez repedéssekhez vezethet.
- Mosogatógéppel nem mosható.

- Ne áztassa a terméket mosógéptől, mert az a vízrel képes felvenni és tárolni. Ellenkező esetben a termék fellemegeződés során megrepedhet és elbomolhat.
- A termék tisztításához ne használjon maró vagy sűrűlő hatású tisztítószereket.

! Ha és az élelmiszerek összetevői a termék felületén elszáradhatnak azokhoz. Ennek nincsenek higiéniai következményei. Elszáradás esetén a termék egy csiszolópapírral meg tisztítható, mielőtt készí káféi használná.

- Minden használat után tisztítsa meg a terméket.
- A termékre rákardától szennyeződéseket távolítsa el egy kézi kefe vagy egy műanyag kaparó segítségével.
- A terméket csak enyhén nedves ruhával tisztítsa.

! A h és az élelmiszerek összetevői a termék felületén elszáradhatnak azokhoz. Ennek nincsenek higiéniai következményei. Elszáradás esetén a termék egy csiszolópapírral meg tisztítható, mielőtt készí káféi használná.

- Minden használat után tisztítsa meg a terméket.
- A termékre rákardától szennyeződéseket távolítsa el egy kézi kefe vagy egy műanyag kaparó segítségével.
- A terméket csak enyhén nedves ruhával tisztítsa.

Tárolás

- Tárolás előtt: Tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).
- Ha a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.
- A terméket hívós, száraz, jól szellőző helyen tárolja.

! Due to heat and food ingredients, the product will change its colour over time. This does not have an impact on hygiene. If discoloured, the product may be first cleaned with fine sandpaper before using a hand brush.

A készülék termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

A termék gondosan, szigorú minőség-előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék előadóival szemben törvényes jogok illetek meg. Az Ön törvényes jogait az általunk adott meghatalozott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

A vásárlásakor fennálló károkát és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haldétlenül jelölje.

Garancia

A termék gondosan, szigorú minőség-előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék előadóival szemben törvényes jogok illetek meg. Az Ön törvényes jogait az általunk adott meghatalozott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

A vásárlásakor fennálló károkát és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haldétlenül jelölje.

Ha ezen a termékre a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, vásárlásának szerinti igényesen megjavíthat vagy kicserélheti a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igényű által. Ez a kicserélt vagy javított alkalmazásra is érvényes.

A garancia megadunk, ha a termék megromlott, ill. nem szakaszrűren kezelhet vagy végzeték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál káposnak vannak kítve, és ezért gyakran csak alkatrészek minőségűnek (pl. elemek, akkumulátorok, töltők, filterpatronák), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapszolókra vagy egyéb alkatrészekre.

Čištenie in nega

- OPOMBA! NEVARNOSTI POŠKODOVANJA!**
- Pred čiščenjem pustite, da se počasi ohladi. Izdelek nikoli ne potaplajte v vodo, ko je vroč. To lahko povzroči razpoke.
- Ni primerno za pomivalno stroj.
- Izdelek ne uporabljajte, če na namoku v vodi, saj vpija vodo. Sicer lahko pride med segrevanjem do razpok in zlorabe.
- Za čiščenje izdelka ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih čistil.

! Vročin in živila sčasoma spremenijo barvo izdelka. To ne vpliva na higieno. Obarvan izdelek lahko očistite izdelke najprej s finim brusnim papirjem in nato s krtačo.

- Izdelek očistite po vsaki uporabi.
- Umazane in izdelek previdno odstranite z ročno krtačo in strgalom iz umazane mase.

- Izdelek čistite samo z rahlo vlažno krpo.

- Shranjevanje**
- Pred shranjevanjem: Izdelek očistite (glejte „Čiščenje in nega”).
- Ko izdelka ne uporabljate, ga hranite v originalni embalaži.
- Izdelek hranite na hladnem, suhem in dobro prezračenem mestu.

Odstranjevanje

Embalože je narejena iz okolju priernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odluzenega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

POVABLJENI SERVIS:

OWIM GmbH & Co. KG
Süßbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080 080917

Garancijski list

S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Süßbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da boomo ob izpolnjenih pogojih navedenih pogojh izpolnil morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelke zamenjal ali vrnili kupnino.

Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.

Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščenca servis (kontaktno številko in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter imenu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščenec servis (kontaktno številko in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dok

● Previdjena namena

Proizvod moza da se koristi samo za pečenje pica i pećiva svetle boje u pećnici ili na roštilju (roštilj na gas i uglji, sa poklopcem). Zabranjeno je svako drugo vrsta upotrebe i bilo kakva izmena na proizvodu, jer to može dovesti do povreda i oštećenja proizvoda. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu usled nepravilnog korišćenja. Ovaj proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

● Tehnički podaci

Material:	Kordierit
Temperatura:	do 400 °C

● Bezbednosne napomene

SVE INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI I UPOTREBI ČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU!

● Nemojte ostavljati decu bez nadzora sa ambalažom. Ambalaža predstavlja opasnost od gušenja.

- Proizvod nikada ne pećivajte na roštilju. Ručavice moraju ispušnavati koriste kuca za suđe ili rukavice za posuđe. Uvek topite, zagrejte i odložite kategorije II za zaštitu od toplote.
- U proizvodu nemojte da koristite šljokice ili oštre predmete.
- Nemojte da rezate ili grebete po površini proizvoda. To bi moglo da ošteti proizvod.

- Posude da se proizvode potpuno ohladi pre nego što ga izvadite iz pećnice ili skleda sa roštilja.
- Nemojte proći proizvod u malini za pranje suvoća.
- Proizvod nije pogodan za mikrotalnu pećnicu.
- Proizvod je bezbedan da se koristi u pećnici. Stavite proizvod na rešetku pećnice, a ne direktno na dno pećnice.
- Izbegavajte nagle promene u temperaturi. Nagle oscilacije temperature mogu da oštete proizvod.
- Pazite da proizvod ne padne. Proizvod nije otporan na lomljenje. Utlajci mogu da umanje funkcionalnost proizvoda.
- Nemojte da koristite proizvod ako je oštećen.

● BEZBEDNO ZA NAMIRNICIJE

Ovaj proizvod ne utiče na ukus ili aromu vaših namirnica.

● Nemojte koristiti nož, rezadž pice ili neki drugi oštar alat na proizvodu.

● Pre prvog korišćenja

⚠ PAŽNJA: Ambalaži materialu držite van domašaja dece i kućnih ljubimaca, jer preti opasnost od gušenja.

1. Izvadite proizvod iz ambalaze i uklonite sav ambalažni materijal.
2. Čišćenje proizvoda (videti „Čišćenje i održavanje“).

● Korišćenje

● Korišćenje proizvoda u pećnici

NAPOMENI RIZIK OD OŠTEĆENJA Uvek stavite proizvod u hladnu pećnicu. Nagla promena temperature dovodi do pukotina u proizvodu.
1. Stavite proizvod na srednju rešetku pećnice.
2. Zagrejte pećnicu najmanje 30 minuta na najveći stepen (gornji/donji rešetka na najmanje 250 °C).

3. Stavite picu na proizvod. Vreme pečenja zavisi od recepta koji imate.
4. Izvadite picu iz pećnice.
5. Išklijčite pećnicu i ostavite da se proizvod ohladi u pećnici.

● Korišćenje proizvoda na roštilju

⚠ INFORMACIJE: Za korišćenje proizvoda potreban je kuglasti roštilj ili roštilj na gas sa poklopcem.

● Držite poklopac zatvoren tokom procesa pečenja.
● Okrećite picu dok se peće da bi se ravnomerno ispekla.

1. Stavite proizvod na roštilj. Zagrejte roštilj najmanje 30 minuta.
2. Pre korišćenja posude proizvod izbacite.

3. Stavite picu na proizvod. Vreme pečenja zavisi od recepta koji imate.
4. Skinite picu sa roštilja.
5. Ugasite roštilj i ostavite da se proizvod ohladi.

● Čišćenje i održavanje

NAPOMENI RIZIK OD OŠTEĆENJA

● Pre čišćenja ostavite da se proizvod potkno ohladi. Nikada nemojte potopiti proizvod u vodu kada je vruć. To može dovesti do nastanka pukotina.

● Nije pogodan za mašine za pranje suvoća.

● Nemojte potopiti proizvod u vodu za čišćenje jer će upiti i izdati vodu. U suprotnom postoji opasnost od nastanka pukotina i lomljenja tokom procesa zagrevanja.

● Za čišćenje proizvoda nemojte koristiti korozivna ili nagrizajuća sredstva za čišćenje.

● Proizvod vremenom menja boju zbog toplote i sastojaka namirnica. Ovo može uticati na izgled. Ako je proizvod promenio boju, može da se očisti finim brusnim papirom pre korišćenja rešetke četke.

● Očistite proizvod nakon svakog korišćenja.

● Ručnom četkom ili plastičnim strugačem pažljivo uklonite sav priljubljeni koaj se zalepila za proizvod.

● Očistite proizvod hladnom navlaženom krpom.

● Nije skladištenje: Čišćenje proizvoda (videti „Čišćenje i održavanje“).

● Čuvajte proizvod u originalnoj ambalaži kada ga ne koristite.

● Čuvajte proizvod na hladnom, suvom i dobro provetrenom mestu.

● Odlaganje

Rakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.

Mogućnosti za uklanjanje iskorisćenog proizvoda možete naći u vašoj opštinski ili gradskoj upravi.

lidi i proizvođaču nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/srokovnosti. Ukoliko za tim budete potpuno, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izviriti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180 owin@lidl.rs
- pošaljete e-mail na: owin@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poravnati,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.
Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti proizvođača za nesobaznost robe upogoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezdu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kao posledica uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, i zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijom
- izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od proizvođača povrat novca.

Ukoliko rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje dan važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u jednom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pismom putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Kupac je dužan da proizvode preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je kupio u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odelška. U istom periodu davalac garancije, odnosno proizvođač je u obavezai da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

● Servis

- Servis Srbija**

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: owin@lidl.rs

● Depozitarea

● **Depozitarea**

- Ne ostavljate depozite. Curtați produsul (vezi „Curățarea și îngrijirea“).
- Înăpinați produsul în ambalajul original când nu este folosit.
- Produsul trebuie înfurnat loc răcoros, uscat și bine ventilat.

PIATRĂ DE COPȚ PENTRU PIZZA

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucție într-un loc sigur. În caz că, după produsul mai dorește la tera, înmânăți de asemenea și documentația acestuia.

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucție într-un loc sigur. În caz că, după produsul mai dorește la tera, înmânăți de asemenea și documentația acestuia.

Puteți descărca și vizualiza acest manual și documentația ahe manuale pe www.lidl-service.com. Prin scanearea acestui cod QR, dumneavoastră veți fi direcționați direct către pagina de internet pentru asistență Lidl (www.lidl-service.com), unde puteți descărca manualul de instrucțiuni prin introducerea numărului de articol (IAN) 495362_2504.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

● **Garancie**

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanții menționate mai jos.

Produsul poate fi utilizat numai pentru a coace pizza și produse de patiserie uscate în cuptor sau pe grătar (grătar cu gaz sau carbune, cu capac). Este altă utilizare și orice modificare a produsului nu este permisă și poate duce la rănit și deteriorarea produsului. Producătorul nu răspunde pentru răniri datorate utilizării necorespunzătoare scopului. Produsul nu este destinat pentru uz comercial.

● Utilizarea conform destinației

Produsul este folosit fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanții menționate mai jos.

Produsul poate fi utilizat numai pentru a coace pizza și produse de patiserie uscate în cuptor sau pe grătar (grătar cu gaz sau carbune, cu capac). Este altă utilizare și orice modificare a produsului nu este permisă și poate duce la rănit și deteriorarea produsului. Producătorul nu răspunde pentru răniri datorate utilizării necorespunzătoare scopului. Produsul nu este destinat pentru uz comercial.

● Date tehnice

Material:	Cordierit
Temperatura:	până la 400 °C

● Indicații de siguranță

PĂSTRATI TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ ȘI UTILIZARE PENTRU CONSULTAREA ULTERIOARĂ!

● Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare nesupravegheați.

● Materialul de ambalare prezintă risc de sufocare.

● Produsul se poate înfierbănta foarte tare în timpul coacerii. Utilizați mânuși de protecție sau mănuși pentru grătar pentru protejre dvs. Mănușile trebuie să îndeplinească cerințele categoriei II de protecție termică.

● Nu folosiți obiecte ascuțite sau tăioase pe produs.

● Nu lăsați sau zgâriați suprafața produsului. Lichidele pot deteriora produsul.

● Lăsați produsul să se răcească complet înainte de a-l scoate din cuptor sau din grătar.

● Nu îl curățați în mașina de spălat vase.

● Produsul nu este potrivit pentru microunde.

● Produsul este potrivit pentru cuptor. Așezați produsul pe un grătar al cuptorului, nu direct pe fundul cuptorului.

● Evitați schimbările rapide de temperatură. Variațiile rapide de temperatură pot deteriora produsul.

● Nu lăsați produsul să cadă. Produsul nu este incombustibil. Loviturile pot influența modul de funcționare al produsului.

● Nu folosiți produsul dacă acesta este deteriorat.

● **POTRIVIT PENTRU ALIMENTE!** Gelul și aroma alimentelor dvs. nu sunt afectate de acest produs.

● Nu folosiți un cuțit, un tăietor de pizza sau alte unelte ascuțite pe produs.

● Produsul este potrivit pentru cuptor. Așezați produsul pe un grătar al cuptorului, nu direct pe fundul cuptorului.

● Evitați schimbările rapide de temperatură. Variațiile rapide de temperatură pot deteriora produsul.

● Nu lăsați produsul să cadă. Produsul nu este incombustibil. Loviturile pot influența modul de funcționare al produsului.

● **POTRIVIT PENTRU ALIMENTE!** Gelul și aroma alimentelor dvs. nu sunt afectate de acest produs.

● Nu folosiți un cuțit, un tăietor de pizza sau alte unelte ascuțite pe produs.

● Produsul este potrivit pentru cuptor. Așezați produsul pe un grătar al cuptorului, nu direct pe fundul cuptorului.

● Evitați schimbările rapide de temperatură. Variațiile rapide de temperatură pot deteriora produsul.

● Nu lăsați produsul să cadă. Produsul nu este incombustibil. Loviturile pot influența modul de funcționare al produsului.

●